

# BULLETIN



## DES CHAMPS DE BATAILLE CANADIENS

PUBLIÉ PAR LA

Volume 13 N° 1

Fondation canadienne des champs de bataille

Printemps 2004

(anciennement la Fondation canadienne de la bataille de Normandie)

### MESSAGE DU PRÉSIDENT

LIEUTENANT GÉNÉRAL CHARLES H. BELZILE

#### Commémorations du 60<sup>e</sup> anniversaire du jour J

Le présent numéro du bulletin vous parvient plus tôt que d'habitude, pour vous aviser des activités commémorant le 60<sup>e</sup> anniversaire du débarquement et de la bataille de Normandie. Le ministère canadien des Anciens combattants a formé un comité consultatif spécial sous l'égide du major-général Richard Rohmer, membre de notre conseil d'administration. Je représente la Fondation, ainsi que la Légion royale canadienne, au sein de ce comité.



Voici les activités commémoratives officielles qui auront lieu en Normandie :

- 4 juin (matin) Cavalcade des anciens combattants le long de la côte de Normandie et possibilité pour les collectivités locales de saluer les anciens combattants canadiens
- 5 juin (15 h) Cérémonie de dépôt de gerbes au cimetière militaire canadien de Beny-sur-mer
- 6 juin (10 h 30) Cérémonie de dépôt de gerbes au centre de la plage Juno à Courseulles
- 6 juin (14 h 30) Cérémonie internationale à Arromanches (sur invitation seulement)
- 7 juin (14 h) Cérémonie de dépôt de gerbes au Jardin canadien du Souvenir, au Mémorial de Caen (organisée par la Fondation canadienne des champs de bataille)
- 7 juin (15 h 30) Cérémonie de dépôt de gerbes à la place de l'Ancienne Boucherie de Caen (organisée par la Fondation)
- 7 juin (16 h 30) Cérémonie de dépôt de gerbes à l'abbaye d'Ardenne de Saint-Germain-la-

Blanche-Herbe (organisée par la Fondation)

- 8 juin (10 h) Cérémonie de dépôt de gerbes au cimetière militaire canadien de Bretteville-sur-Laize, à Cintheaux
- 8 juin (14 h) Recul de l'histoire, présenté par le professeur Terry Copp, à la côte 67 (crête de Verrières) (organisé par la Fondation)
- 8 juin (15 h 30) Recul de l'histoire, présenté par le professeur Terry Copp, au belvédère de Saint-Lambert-sur-Dives (organisé par la Fondation).

Plusieurs autres activités auront également lieu, sous les auspices d'associations régimentaires, de corps d'armée ou de services dont nous ne sommes pas nécessairement au courant. En voici quelques-unes dont nous sommes au courant :

- 31 mai (heure exacte à confirmer) à la plage Omaha. Dévoilement et dédicace d'une

(voir p. 2)

#### *Dans cette édition*

<i>Message du Président.....</i>	<i>1</i>
<i>Ceux don't on a perdula trace.....</i>	<i>2</i>
<i>Dernier appel.....</i>	<i>2</i>
<i>Avis de convocation de l'assemblée générale annuelle.....</i>	<i>3</i>
<i>Le rapport du Trésorier.....</i>	<i>4</i>

Musée canadien de la guerre - Cour General Motors

330 Promenade Sussex, Ottawa ON K1A 0M8

Téléphone: (613) 831 1068 Télécopieur: (613) 831 9412 E-mail: [harry@hncs.ca](mailto:harry@hncs.ca)

[www.canadianbattlefieldsfoundation.ca](http://www.canadianbattlefieldsfoundation.ca)

plaque commémorant le travail de la 31<sup>e</sup> flottille canadienne de dragage de mines, à l'appui des débarquements américains à la plage Omaha

- 7 juin (9 h 30) Dévoilement d'une plaque par l'association du Corps royal de l'intendance de l'Armée canadienne, fixée au char d'assaut commémoratif BOLD à Courseulles
- 7 juin (heure et activité à confirmer) Dévoilement d'une plaque par le Régiment de la Chaudière, fixée également au char d'assaut commémoratif BOLD à Courseulles.

Tous les anciens combattants de Normandie auront un accès spécial aux plages et aux cérémonies ayant lieu en France. Étant donné que certaines mesures de sécurité seront en vigueur, il faudra se procurer un laissez-passer spécial, particulièrement pour les manifestations du 6 juin, auprès du ministère canadien des Anciens combattants. Pour se procurer ces laissez-passer dans les délais voulus, on encourage les anciens combattants à faire parvenir par télécopieur leur nom, les renseignements sur leur unité, leur adresse, numéro de téléphone et numéro de télécopieur au 902 566-9501, ou par courriel ([communications@vac-acc.gc.ca](mailto:communications@vac-acc.gc.ca)), ou encore de composer le numéro sans frais d'appel suivant : 1 800 387-0930. De plus, prié de remplir la formulaire de renseignements de voyage, à la page 5, et envoyer par la poste, par fax, or par courriel à ACC, le plus vite possible.

---

**BULLETIN DES CHAMPS DE BATAILLE CANADIENS** est publié par la Fondation canadienne des champs de bataille. Nous encourageons les soumissions d'articles sur des questions de la Fondation canadienne des champs de bataille et également les lettres à éditeur. Veuillez faire parvenir vos soumissions à l'adresse indiquée ci-dessous.

### ATTENTION AUX ÉDITEURS DE JOURNEAUX

Il vous est permis de reproduire, intégralement ou en partie, les articles du **BULLETIN DES CHAMPS DE BATAILLE CANADIENS**, en donnant à l'éditeur, le Capitaine Peter Forsberg, CD, (Ret) au numéro de téléphone (613) 236 9903; télécopieur (613) 236 8191; courriel [pw.forsberg@rogers.com](mailto:pw.forsberg@rogers.com).

### Activités du jour J au Canada

Le ministère fédéral des Anciens combattants prévoit également, en collaboration avec les organismes provinciaux et locaux, selon le cas, des activités partout au Canada, ainsi qu'à Ottawa. On s'attend à ce que certains organismes régimentaires, d'intendance ou de service parrainent leurs propres activités à divers emplacements. Ceux et celles qui souhaitent savoir ce qui se passe dans leur région ou leur localité sont priés de communiquer avec le ministère au 1 800 443-0394.

### *In memoriam* - colonel Jacques Ostiguy, DSO, CD

Comme vous pouvez le constater en lisant la rubrique « Dernier appel », nous avons perdu un autre ancien combattant de Normandie, le colonel Jacques Ostiguy, dans sa 86<sup>e</sup> année. Il s'était joint assez récemment à notre conseil d'administration et participait avec enthousiasme à toutes nos activités. (*voir p. 3*)

---

### CEUX DONT ON A PERDULA TRACE

**Si vous connaissez l'adresse actuelle de n'importe laquelle de ces personnes, nous vous serions reconnaissants de bien vouloir nous la communiquer.**

Mlle. Marie-Noel Duhaime (Kingston ON)  
 Mr. John S. Edmondson (Victoria BC)  
 Mrs. Marjorie Kemp (Nanaimo BC)  
 Old Boys – Lake Superior Regiment (Motor)  
 Association (Thunder Bay ON)  
 LCol EA Olmsted (Stittsville ON)  
 Mr. Keith Spicer (Paris, France)  
 Mr. John Starnes (Ottawa ON)  
 Mr. Adam Westrakowski (Moose Jaw SK)

---

### DERNIER APPEL

**Nous avons le regret de vous annoncer le décès des membres suivants de la Fondation :**

Lt. Col. Jacques W. Ostiguy, DSO, CD (Ottawa ON)  
 Captain Mark Robinson, MBE, CD (Nepean ON)  
 Rear Admiral Antony Storrs, DSC (Victoria BC)

---

## Avis de convocation de l'assemblée générale annuelle

L'assemblée générale annuelle de la Fondation canadienne des champs de bataille aura lieu le jeudi 18 novembre 2004, à 14 h, à la salle d'infanterie du Mess des officiers de l'armée d'Ottawa, 149, rue Somerset Ouest, Ottawa (Ontario).

Ne serait-ce que l'an dernier (2003), les administrations locales d'Étavaux (Saint-André-sur-Orne) lui ont rendu honneur à titre de libérateur, en attribuant son nom à un boulevard de la commune. L'honneur qui lui a été conféré par la commune reconnaissante était en souvenir du combat livré par l'officier, lorsque sa compagnie du Régiment de Maisonneuve a été prise sous le feu nourri de l'ennemi, en juillet 1944. Dans les circonstances difficiles de cette bataille locale, son héroïsme, qui a mené à l'occupation d'Étavaux par son régiment, faisant plus de 100 prisonniers, a été reconnu par l'Ordre du service distingué (DSO). Cette décoration militaire lui a été remise personnellement par le maréchal Montgomery, sur les lieux de la bataille.

Le colonel Ostiguy est resté dans l'armée après la guerre et ce jusqu'en 1954, lorsqu'il a servi avec la Commission internationale de contrôle en Indochine. À la suite d'une brillante carrière militaire, il a travaillé pour le Conseil national de recherches du Canada.

Au nom de tous les membres de la Fondation, je présente nos condoléances les plus sincères à son épouse, Madeleine, et aux membres de sa famille.

### Changements « d'état-major » à la Fondation

Lors de la dernière réunion du conseil, nous avons approuvé certains changements de membres de la direction.

Le major-général Clive Addy a été élu au poste de vice-président, remplaçant Hamilton Southam qui occupait ces fonctions depuis trois ans. Nous souhaitons la bienvenue à M. Addy et je sais que vous vous joindrez à moi pour remercier M. Southam d'avoir consenti à siéger au conseil à titre de fondateur. M. Southam nous a fourni un appui inconditionnel et

n'a ménagé aucun effort pour s'assurer le concours de bien des donateurs, et ce dès les débuts de la Fondation, en 1992. Comme vous le savez, il est l'un des plus éminents philanthropes d'Ottawa et il ne cesse de chercher de nouveaux programmes qui éveillent l'imagination et l'intérêt des gens, pour leur apprendre l'histoire et en promouvoir la connaissance. Il continuera d'être l'âme de l'œuvre du Mémorial des Valeureux, qui sera érigé sur la place de la Confédération. Je suis certain que tous les membres de la Fondation lui souhaitent bonne chance dans ce projet.

Chuck Gruchy, dont le nom a été mentionné dans le rapport du trésorier, est devenu notre nouveau trésorier et registraire. Je lui souhaite la bienvenue au nom de tous les membres. À titre d'ami et de collègue de Harry Needham, notre trésorier actuel, je sais qu'il n'a aucune illusion devant l'envergure de la tâche qu'il assume.

Que dire de Harry Needham, qui nous quitte au début de mai ? Pour commencer, je voudrais affirmer que sans sa présence à titre de contrôleur financier, notre travail des cinq dernières années aurait été très difficile, voire impossible. Un homme patient et un travailleur infatigable aux nombreux intérêts, il a toujours été en mesure, malgré sa vue qui baissait, de produire des rapports clairs et détaillés et de répondre à toutes nos questions ponctuellement et dans la bonne humeur. Il nous manquera dans le travail au jour le jour, mais il continuera de siéger au conseil d'administration, où nous pourrons faire appel à ses lumières.

J'adresse à Harry mes remerciements personnels. Je sais à quel point nous avons profité de son appui. Nous lui souhaitons, à lui et à Sue, beaucoup de succès et nous espérons qu'ils auront bien du temps à consacrer à leur passe-temps favori de reconstitution historique.

Charles H. Belzile

## LE RAPPORT DU TRÉSORIER

Je remercie tous ceux et toutes celles qui m'ont fait parvenir leurs droits dès le début de l'année, alors que nous envoyons 16 étudiants, plutôt que les 12 habituels, au voyage d'étude en France. Conjointement aux autres activités associées au 60<sup>e</sup> anniversaire du débarquement et de la bataille de Normandie, il a fallu déboursier bien plus de fonds que d'habitude au début de l'année; c'est pourquoi nous apprécions particulièrement un versement hâtif des cotisations.

La vérification des comptes de 2003 est en cours; quand vous recevrez le présent bulletin, elle devrait être achevée, et nos états financiers annuels, qui seront présentés à l'assemblée générale annuelle de l'automne, devraient être prêts.

Ayant passé les cinq dernières années à occuper le poste de trésorier, j'ai décidé (une fois de plus) de me désister de mes fonctions à compter du 30 avril 2004. La plupart d'entre vous ne sont sans doute pas au courant du fait que je suis, depuis plusieurs années, aveugle au sens de la loi. Ces derniers temps, ma vue a baissé encore davantage et je doute être en mesure de m'acquitter de mes fonctions bien plus longtemps. Vous comprendrez maintenant pourquoi j'ai fait tant d'erreurs sur vos reçus ! Je vous remercie de votre patience pendant toutes ces années. J'ai eu un grand plaisir à travailler avec vous tous.

Chuck Gruchy est le nouveau trésorier de la Fondation. Il est ce

qu'on appelle un homme aux multiples talents. Ichtyologiste de son métier, il passe maintenant plus de temps à attraper et à déguster le poisson qu'à l'étudier. Il a également été directeur de l'Institut canadien de conservation. En fait, il ne s'agit PAS d'un organisme de protection de la nature, mais plutôt d'un institut de renommée internationale qui conserve et restaure documents, textiles et autres objets historiques, principalement au nom des musées, archives et lieux historiques. Sous sa direction, l'ICC s'est fait une réputation internationale on ne peut plus méritée dans le domaine. Et comme si cela ne suffisait pas, M. Gruchy est également un ébéniste hautement qualifié. Il contribuera au poste de trésorier une abondance de connaissances, de dévouement et de bon sens, que, j'en suis certain, vous apprécierez.







*Cimetière canadien de Beny-sur-Mer*



**BULLETIN DES CHAMPS DE BATAILLE CANADIENS**  
La Fondation canadienne des champs de bataille

c/o Musée de la guerre  
Cour General Motors  
330 Promenade Sussex  
Ottawa ON K1A 0M8  
CANADA

